

627 (XI). Петиция г-на Валера Эдди Менгака (T/Pet. 5/107), относящаяся к Камеруну под французским управлением

Действуя на основании статьи 87б Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

приняв и рассмотрев на своей одиннадцатой сессии, в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на Ватье, петицию г-на Валера Эдди Менгака (T/Pet.5/107),

приняв к сведению представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/1016), а также устное заявление¹⁵⁵ особого представителя и, в частности, следующее:

a) поданное подателем петиции прошение о восстановлении его в гражданских правах было рассмотрено камерой предания суду и было отклонено, так как со времени вторичного осуждения подателя петиции еще не истек установленный законом трехлетний срок,

b) даже если бы суд не вынес подобного решения, эта просьба по всей вероятности была бы отклонена, так как податель петиции не представил доказательств уплаты суммы в 8 000 франков в возмещение убытков, к каковой уплате он был приговорен в 1941 году,

c) через два года податель петиции может представить новое прошение о восстановлении его в гражданских правах,

Совет по Опеке

1. обращает внимание подателя петиции на замечания управляющей власти и, в частности, на правило, предусматривающее, что новое прошение может быть представлено через два года;

2. полагает, что никаких рекомендаций Совета не требуется:

3. поручает Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*453-е заседание
22 июля 1952 года*

628 (XI). Петиция председателя Фумбанского районного комитета Союза населения Камеруна (T/Pet. 5/108), относящаяся к Камеруну под французским управлением

Действуя на основании статьи 87б Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

приняв и рассмотрев на своей одиннадцатой сессии, в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на Ватье, петицию председателя Фумбанского районного комитета Союза населения Камеруна (T/Pet.5/108),

приняв к сведению представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/1016), а также устное заявление¹⁵⁶ особого представителя и, в частности, следующее:

¹⁵⁵Там же.

¹⁵⁶Там же.

a) из восьми содержащихся в петиции жалоб семь относятся к делам, которые находятся на рассмотрении племенных и территориальных судов,

b) восьмая жалоба относится к беспорядкам, происходившим между 1924 и 1931 годами, вследствие которых султан Нджоя был выслан, а не заключен в тюрьму,

c) управляющая власть, пытаясь осуществить постепенный переход от системы племенного обычного права к системе самоуправления, основанной на демократических принципах, не пыталась навязывать населению без его согласия новых вождей, и утверждения подателя петиции относительно инцидентов в Фумботе не имеют оснований,

d) управляющая власть не захватывала земельных участков, принадлежащих туземному населению, и не было случаев захвата участков вождями, действующими с одобрения администрации,

e) в этом районе европейцам были предоставлены плантации после консультаций с туземным населением, и эти плантации расположены на землях, которые до того не были заняты,

Совет по Опеке

1. обращает внимание подателей петиции на замечания управляющей власти;

2. обращает также внимание подателей петиции на принятые Советом на его одиннадцатой сессии заключения и рекомендации относительно местного управления и порядка землепользования¹⁵⁷;

3. полагает, что при существующих обстоятельствах рекомендаций Совета не требуется;

4. поручает Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*453-е заседание
22 июля 1952 года*

629 (XI). Петиция Конгресса Того (T/Pet.6/314), относящаяся к Того под британским управлением

Действуя на основании статьи 87б Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

приняв и рассмотрев на своей одиннадцатой сессии, в консультации с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, являющимся заинтересованной управляющей властью и назначившим своим особым представителем г-на М. Инзора, петицию Конгресса Того (T/Pet.6/314),

приняв к сведению устное заявление¹⁵⁸ особого представителя и, в частности, следующее:

a) фактически Золотой Берег еще не находится на положении доминиона,

b) заявления министра обороны и внешних сношений не показывают каких-либо ненадлежащих намерений правительства Золотого Берега в отношении Того,

c) среди туземного населения Того никакого значительного возбуждения не наблюдается,

d) выборы в Объединенный совет Того было решено назначить на 1 или 2 июля 1952 года,

¹⁵⁷См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, седьмая сессия, Дополнение № 4.

¹⁵⁸См. документы T/C.2/SR.33 и T/C.2/SR.37.